



# GRAN TEATRO DEL LICEO

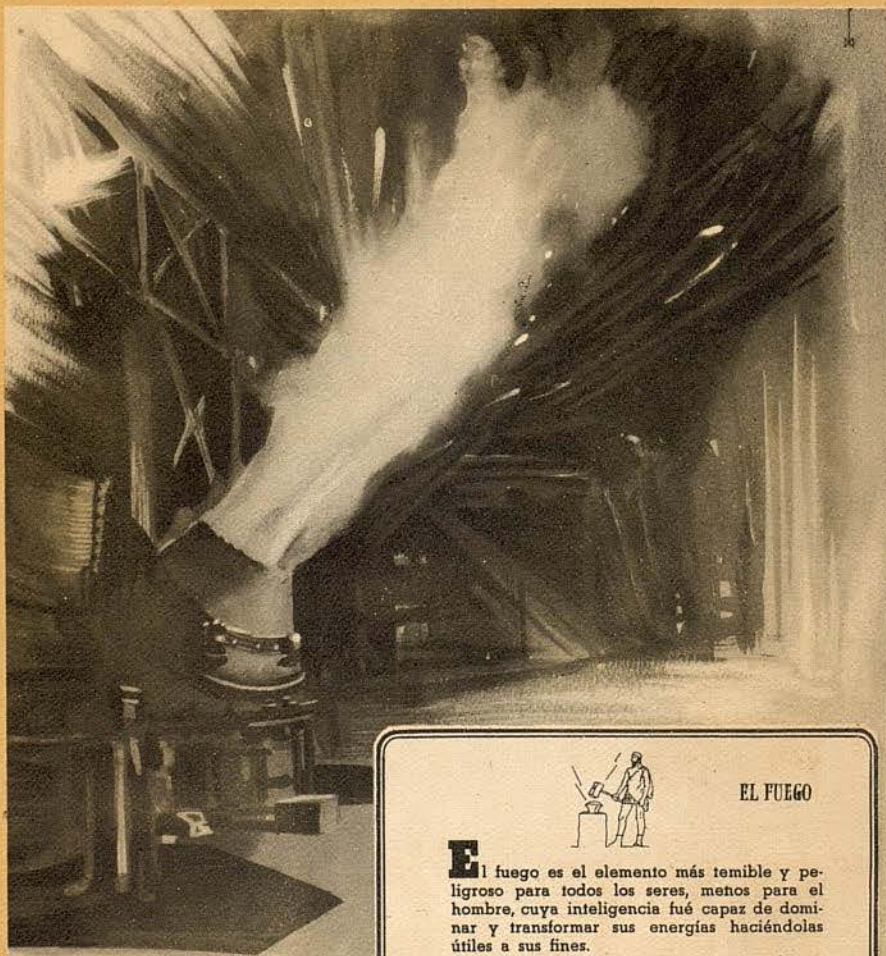
BARCELONA

EMPRESA:

JOSÉ F. ARQUER







#### EL FUEGO

**E**l fuego es el elemento más temible y peligroso para todos los seres, menos para el hombre, cuya inteligencia fué capaz de dominar y transformar sus energías haciéndolas útiles a sus fines.

Encauzar las energías elementales, descubriendo la forma ingeniosa para que aisladamente o armonizadas con otras, cedan su máximo rendimiento, es el supremo destino de la Ciencia, conseguido ya en muchos casos de manera concluyente.

Un ejemplo de tal resultado científico perfecto, que por sus inimitables propiedades curativas se ha hecho imprescindible a la humanidad entera es la

# ASPIRINA

el remedio de fama mundial

CONSULTE CON SU MEDICO



# BERTOLA

S.A.

## VINOS Y BRANDYS

### JEREZ DE LA FRONTERA





*Juego de té 6 serv. Porcelana  
de la Real Fábrica de Berlín, Antiquo*

*Expuesto en  
nuestra*

*Galeria de Arte*  
AVENIDA G<sup>NO</sup>. FRANCO, 484

*Para sus regalos de calidad*

**GRIFÉ & ESCODA, S.L.**

CASA EN MADRID  
ALCALA, 30

PASEO DE GRACIA, 13  
FERNANDO, 36 - BARCELONA



*Así quedará su rostro, limpio  
de toda impureza y con lozanía  
juvenil, usando la crema y el  
jabón de tocador*

**Bella Aurora**

*Cincuenta y cinco años de éxito en todo el mundo*

*Para juventud bella y lozanía  
Bella Aurora cada día. || Para jabón de tocador  
Bella Aurora es el mejor.*

*Producto de THE STILLMAN CO AURORA-ILLINOIS E.U.A.*

*Distribuidores exclusivos: GILI S.L. Balmes, 5-Barcelona*





# ALBIÑANA

PIANOS de COLA  
y VERTICALES



PASEO DE GRACIA, 49 • BARCELONA

Puede ser  
más bonita...



**Rojo indeleble**  
Maxim's  
para sus Labios  
**Pestañil inalterable**  
Maxim's  
para sus Pestañas

Solicite el Breviario MAXIM'S a su habitual proveedor  
Envasados por "La Florida, S. A." cuya profunda experiencia es también una garantía





CONCESIONARIO DE

**KLYTIA**



**INSTITUT DE BEAUTÉ**  
26, PLACE VENDÔME  
PARIS

CASPE, 15 - T. 12990

BARCELONA

SPIN



**GRAU** *Joyero*

PELAYO, 44 - TELEFONO 11033



**T&U**  
SECCIONES DEL VESTIR

SASTRERIA

CAMISERIA

CORBATAS



TEJIDOS SELECTOS  
ALTA FANTASIA  
LANAS • SEDAS  
ULTIMAS NOVEDADES  
PARA SEÑORA

AVENIDA GENERALISIMO FRANCO, 439 (Chaflan Muntaner)



## GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA:  
JOSÉ F. ARQUER

TEMPORADA DE CUARESMA 1948

DIRECCIÓN ARTISTICA: NAPOLEONE ANNOVAZZI

Domingo, 7 de Marzo de 1948, a las 5'30  
2.<sup>a</sup> de propiedad y abono a TARDES

CUARTO CONCIERTO DE LA TEMPORADA

MAESTRO DIRECTOR:

**NAPOLEONE ANNOVAZZI**

Y CON LA COLABORACIÓN DEL LAUREADO

**“ORFEO CATALA”**

DIRIGIDO POR EL MAESTRO

**LUIS M.<sup>a</sup> MILLET**

Miércoles. Ultimo concierto de noche, bajo la dirección del Maestro

**EDUARDO TOLDRÁ**

con la colaboración del Tenor

**TITO SCHIPA**



# PROGRAMA

## PARTE I

- |  |           |
|--|-----------|
| <b>LAS BODAS DE FIGARO</b> ( <i>Obertura</i> )   | MOZART    |
| <b>SINFONIA N.º 6</b> ( <i>Pastoral</i> )  | BEETHOVEN |
| I.- ALLEGRO ( <i>apacibles sensaciones que despiertan la contemplación de los campos</i> ) |           |
| II.- ANDANTE ( <i>escena junto al arroyo</i> )   |           |
| III.- SCHERZO ( <i>alegre reunión de aldeanos.- Tempestad</i> )                            |           |
| IV.- ALLEGRO ( <i>agradecimiento y alborozo de los campesinos pasada la tempestad</i> )    |           |

## PARTE II

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| <b>EL NOI DE LA MARE</b> ( <i>glosa de la canción popular</i> ) . . . . . | A. NICOLAU                |
| <b>JOVENIVOLA</b> . . . . .   | L. MILLET                 |
| <b>CANTA I VOLA QUE FA SOL</b> . . . . .                                  | A. VIVES                  |
| <b>LA RELIQUIA</b> ( <i>Elegia</i> ). . . . .                             | L. M. <sup>a</sup> MILLET |
| <b>COLLSACREU. ODA A LA MAR LLUNYANA</b> . . . . .                        | A. VIVES                  |
| <b>O MAGNUM MISTERIUM.</b> . . . .  | VICTORIA                  |
| <b>CREDO DE LA MISA DEL PAPA MARCELO</b> . . . . .                        | PALESTRINA                |

por el  
**“ORFEO CATALA”**  
 dirigido por el Maestro  
**LUIS M.<sup>a</sup> MILLET**

## PARTE III

- |  |             |
|--|-------------|
| <b>UNA NOCHE EN EL MONTE PELADO</b> . . .  | MOUSSORGSKI |
| <b>EN LAS ESTEPAS DEL ASIA CENTRAL.</b>    | BORODINE    |
| <b>DANZAS DE “EL PRINCIPE IGOR”.</b> . . . | ”           |

BARCELONA  
 PASEO DE GRACIA, 35

MADRID  
 Av. JOSE ANTONIO, 8

## JOSÉ M.<sup>a</sup> LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS  
 GERENTE QUE FUÉ DE LA DISUELTA SOCIEDAD  
 PUJADAS Y LLOBET

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL  
 BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
 RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELÉFONO 84147  
 BARCELONA





NAPOLEONE ANNOVAZZI

Finlandia, Egipto, Milán, Bolonia, Génova, Lisboa, finalmente, en España, la Orquesta Sinfónica (Arbós) y la Orquesta Nacional de Madrid, así como las de Bilbao y Valencia, alcanzando el pasado año el preeminente lugar de Director de la Orquesta Sinfónica de Radio Nacional, cargo que le fué atribuido por la Vicesecretaría de Educación Popular, y hallándose dedicado, desde la última temporada de Opera, a dirigir artísticamente a la Empresa de este Gran Teatro.

Viene en esta ocasión a revalidar, ante el público barcelonés que tanto le conoce y aprecia como concertador de óperas, su calidad de Director Sinfónico al que tanta actividad, siempre, ha dedicado.

Director de Orquesta desde hace muchos años, es florentino de nacimiento y, con precocidad admirable, a los diecisiete años de edad, dirigió la orquesta de Florencia. Luego de completar a la perfección todas las ramas musicales con los maestros, entre otros: Agostini, Ravello y Scarlino, recibe el calor espiritual del Maestro recientemente fallecido, Wolf-Ferrari, de quien fué íntimo amigo y propagador de sus principales óperas. En 1934, alcanza la cima de su carrera artística como Director orquestal, siendo nombrado Director de la Opera del Estado de Riga, y recorriendo, triunfalmente, Europa, al frente de las orquestas nacionales de Kaunas, Tallin, Polonia,

## MOZART

### LAS BODAS DE FIGARO (Obertura)

Esta breve página, animada y luminosa, se inspira en el más puro estilo mozartiano. Está construida a base de dos temas que nada tienen de común con los motivos de la obra, pero cuyo desarrollo constituye un brillante frontispicio de burlona elocuencia que prepara al oyente al inmerirlo en la atmósfera de travieso discreto dentro la cual va a desenvolverse la acción de la ópera. La escritura se distingue por la rapidez de los rasgos que vienen repartidos entre los diversos instrumentos. Página breve, como hemos dicho, a través de la cual circula aquella corriente incesante de música hechicera, perfecta y aristocrática que sostiene sin desfallecer nunca la partitura inmortal de *Las bodas de Figaro*.

TAPICERIAS Y ALFOMBRAS

DIBUJOS EXCLUSIVOS

*Alberto Tronc*

S. A.

RAMBLA CATALUÑA, 32 - TELEFONO 17476



# BEETHOVEN

## SEXTA SINFONIA

Este maravilloso paisaje parece haber sido compuesto por Poussin y dibujado por Miguel Angel. El autor de la *Sinfonía heroica* quiere pintar la tranquilidad del campo, las dulces costumbres de los pastores. El primer tiempo se refiere a las dulces sensaciones que inspira el aspecto de un risueño paisaje. Los pastores comienzan a circular por los campos, con su andar negligente, y sus rústicas flautas, que se oyen a lo lejos y muy de cerca. Unas encantadoras frases os acarician deliciosamente como la perfumada brisa matutina: bandadas de parlanchines pájaros pasan murmurando sobre vuestra cabeza; grandes nubarrones ocultan el sol y luego se disipan repentinamente, dejando caer a plomo sobre los campos torrentes de luz deslumbradora.

Luego sigue la escena al borde de un río. Contemplación... El autor creó sin duda esta página admirable oculto entre la hierba, fijos los ojos en el cielo, el oído al viento, fascinado por mil y mil reflejos de luz y de sonidos, mirando y escuchando a la vez los rizados argentinos y reverberantes del arroyo que se estrellan, con breve ruido, sobre las piedras de la orilla. ¡Delicioso cuadro!

El poeta nos guía ahora hasta una alegre reunión de campesinos. Se baila, se ríe, con moderación primero; deja oír la gaita su alegre estribillo, acompañado de un fagote que

sólo dos notas sabe dar. El baile se anima, se vuelve loco y bullicioso y entonces cambia de ritmo: un aire rudo a dos tiempos anuncia la llegada de los montañeses con sus pesadas almadreñas. El primer motivo a tres tiempos recomienza de nuevo más animado que nunca; todo se mezcla y se confunde: los cabellos de las mujeres comienzan a flotar sobre sus hombros; los montañeses trajeron consigo su alegría ruidosa y avinada: suenan palmadas, se grita, se corre... cuando el estallido del lejano trueno viene a sembrar el espanto entre los campesinos y les pone en fuga.

Tempestad, relámpagos. Desespero de poder dar una idea de este prodigioso movimiento. Es preciso oírlo. Escuchad esas rachas de viento cargadas de lluvia, los sordos mugidos de los bajos, el agudo silbido de las flautas. El huracán se aproxima y crece; un inmenso paso cromático, que parte de lo más elevado de la instrumentación, se introduce hasta las últimas profundidades de la orquesta y allí, por decirlo así, engancha a los bajos, y arrastrándolos consigo se remonta con estremecimiento como un torbellino que todo lo envuelve y trastorna a su paso.

La sinfonía termina con la acción de gracias de los campesinos, después de la tormenta. Entonces todo vuelve a sonreír: reaparecen los pastores, se responden unos a otros desde las montañas llamando a sus ganados fugitivos y dispersos, el cielo se serena, los torrentes corren más despacio; renace la calma y con ella los cantos agrestes cuya dulce melodía hace que descanse el alma consternada por el horror magnífico del cuadro precedente (Héctor Berlioz.)

## Academia Cots

FUNDADA EN 1879

CENTRO ESPECIALIZADO EN LA ENSEÑANZA ESENCIALMENTE PRACTICA DE

### COMERCIO, IDIOMAS Y ALTOS ESTUDIOS COMERCIALES

con TRIBUTACION (de rigurosa conformidad a las disposiciones vigentes)

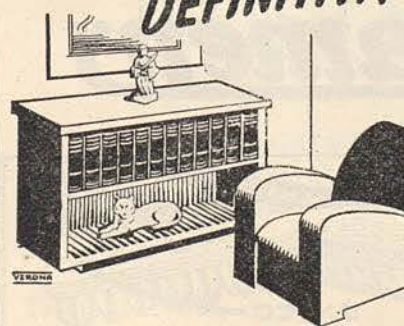
CLASES SELECTAS E INDEPENDIENTES  
PARA SENORITAS Y CABALLEROS  
CONFERENCIAS PARTICULARES  
MAXIMA SERIEDAD - ENSEÑANZA IN-  
TUITIVA APLICADA INDIVIDUALMENTE

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 38

Teléfono 18953 - Otras Casas en  
BARCELONA

e importantes poblaciones de España

## Una obra DEFINITIVA



### DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO **SALVAT**

UTIL - MODERNO - LUJOSO

Sus doce tomos contienen  
12.746 páginas, 11.206 graba-  
dos, 493 láminas en negro,  
234 en color y 101 mapas.

Exposición y ventas:

**EXCLUSIVAS EDITORIALES, E. P.**

Av. José Antonio, 621 (Chafán Vía Layetana)

Teléfono 17876 - BARCELONA





LUIS M.ª MILLET

**"Foramen"**

**CEPILLO DENTAL**  
(PATENTADO)



**ÚNICO  
SIEMPRE LIMPIO**

## EL NOI DE LA MARE

Mentres Maria bressava i vestia  
son ros i tendre Fillet, que no dorm,  
perquè no plora ni en terra s'enyora,  
dolça li canta dolçeta cançó.

*No plores, no, manyaguet de la Mare,  
no plores, no, que jo canto d'amor.*

Cada gronxada et daré una abraçada,  
cada abraçada un beset amorós;  
mes rosses trenes seran tes cadenes,  
niu i alcoveta les ales del cor.  
Que n'és de bella ta galta en poncella!  
Que'n són de dolços tos llavis en flor!  
Són una rosa que els meus han desclosa  
sols per xuclar-ne la mel de l'amor.

*No plores, no, manyaguet de la Mare,  
no plores, no, que jo canto d'amor.*

Feu-li, orenetes, cançons d'amoretetes;  
canta-li albades, gentil rossinyol;  
si li és poc fina ma falda de mina,  
baixin els Angels del cel un bressol.  
Sien ses ales glasser de tes gales,  
sien sos braços coixins de ton cos;  
jo per tos polsos ne tinc de més dolços;  
per embolcar-te, les teles del cor.

MUEBLES DE ARTE

**BUSQUETS**

REGALOS DE CALIDAD  
EXPOSICIONES DE BELLAS ARTES

Paseo de Gracia, 36.

Teléfono 16825

BARCELONA



No plores, no, manyaguet de la Mare,  
no plores, no, que jo canto d'amor.

Sia ta faixa, si el cel no te'n baixa,  
quatre palletes de sec poliol;  
quatre palletes tot just floridetes  
que et serviren de faixa i llençol.  
Guarniu-me'l, Angels, bressau-me'l, Arcàngels,  
d'aire, bon aire tot fent-li l'amor;  
mística bresca lo cel li servezca,  
si en llet de Verge no troba dolçor.

No plores, no, manyaguet de la Mare,  
no plores, no, que jo canto d'amor.

Dels Reis l'estrella claríssima i bella  
n'és baixadeta a posar-se en ton front:  
quan ells te miren, gelosos se'm giren.  
Quina faldada de perles i flors!  
Totes s'esfloren les flors que t'enyoren:  
feia-les néixer ton riure melós;  
tornen reviure si els tornes a riure,  
mes ai...! sols beuen rosada de plors.  
Quan se n'adonen, els Angels entonen  
càntics de festa que es tornen de dol.  
Amb Tu abans d'hora clareja l'aurora,  
amb Tu abans d'hora ha de pondre's el sol.  
Mentres Maria bressava i vestia,  
veu ses manetes creuades al cor:

prou l'endevina d'amor la joguina,  
que Fill i Mare barregen sos plors.

No plores, no, manyaguet de la Mare,  
que en la Creu dura morirem tots dos.

J. VERDAGUER, Prev.

## LA RELÍQUIA

Faume mutilat,  
brollador eixut,  
jardí desolat  
de ma joventut...  
Beneïda l'hora  
que m'ha duit aquí

La font qui no vessa, al font qui no plora,  
me fa plorà a mi.  
Sembla que era ahí,  
que dins el misteri de l'ombra florida,  
tombats a la molça,  
passàvem les hores millors de la vida.  
De l'aigua sentíem la música dolça,  
dintre la piscina guaitàvem els peixos,  
collíem poncelles, caçàvem bestioles,  
i ens fèiem esqueixos,  
muntant a la branca de les atzeroles.



# Maria Rovira

PRACTICANTE

Depilación definitiva garantizada  
Tratamiento científico

Esta casa posee fluído propio, legalmente  
autorizada por la Delegación Técnica de  
Industria

C. S. C. 4255

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. - TELÉFONO 21650

Visita de 10 a 1 y de 3 a 7

MARCOS • GRABADOS ANTIGUOS Y MODERNOS • CUADROS



GALERIA DE ARTE

CONSEJO DE CIENTO, 323 - TELÉFONO 12064 - BARCELONA

EXPOSICION **RICARD ARENYS** PINTURAS



Ningú sap com era  
que entre l'esponera  
de l'hort senyorivol,  
fent-lo més ombrivol  
creixia la rama d'antiga olivera.

Arbre centenari,  
amorós pontava la soca torçada,  
perquè sense ajuda  
poguéssim pujar-hi.

Al fore de la branca senyora i majora  
penjàvem la corda de l'engronsadora,  
i, venta qui venta,  
folgàvem i rèiem, fins que la vesprada  
la llum esvaïa de l'hora roenta,  
de l'hora encantada.

Somni sembraria  
el temps que ha volat  
de la vida mia,  
sense les ferides que al cor ha edixat;  
sense les ferides que es tornen a obri  
quan veig que no vessa,  
ni canta ni plora, la font del jardí.  
Trenta anys de ma vida volaren depressa,  
i encara no manca  
penjat a la branca  
un tros de la corda de l'engronsadora,  
com trista penyora,  
deixalla podrida d'un món esbucat...  
Faune mutilat,  
brollador eixut,  
jardí desolat,  
de ma joventut.

JOAN ALCOVER



ESTILO

MUEBLES AUXILIARES

Y

OBJETOS PARA DECORACIÓN

PROVENZA, 247

(entre Paseo Gracia y Rambla Cataluña)

BARCELONA

## Maestro LUIS M.<sup>a</sup> MILLET

Director del "ORFEO CATALA"

No pretendemos en estas brevísimas notas hacer la presentación del ORFEO CATALA, la gloriosa institución coral fundada el año 1891 por los malogrados Maestros *Luis Millet* y *Amadeo Vives*. Su constante y fecunda actuación va íntimamente ligada al movimiento ascensional de nuestro arte coral y por lo tanto es ampliamente conocido por todos los que siguen el curso de nuestra vida musical.

Como sea, no obstante, que la actuación de hoy del ORFEO CATALA en este GRAN TEATRO DEL LICEO es motivada por la obligada ausencia por enfermedad del gran Maestro *Ricardo Strauss*, nos complacemos en transcribir a continuación unas palabras del insigne compositor que constan en el Segundo volumen del *Tratado de Instrumentación* (extensión del de *Berlioz*), página 395, sobre el concepto que le merece el ORFEO CATALA: «Aprovechamos la oportunidad para observar con sentimiento que el arte del canto a varias voces, *a capella*, eso es, sin acompañamiento instrumental, fuera de algunas notables excepciones, apenas si es aquí cultivado; mientras que en algunas ciudades del extranjero, en Holanda y en Rusia y como ejemplo el más célebre, en el ORFEO CATALA de Barcelona, aun es





tenido en grande estima con un celo digno de admiración.»

Después del fallecimiento del malogrado Maestro *Francisco Pujol* en diciembre de 1945, el Maestro *Luis M.<sup>a</sup> Millet* se hizo cargo de la dirección del ORFEÓ CATALÀ, secundado por los Subdirectores Maestros *Juan Tomás* y *J. J. Llongueres* y puede afirmarse que hoy es la primera vez que nuestra primera institución coral se presenta al público de Barcelona, bajo la dirección del joven y ya consagrado Maestro *Luis M.<sup>a</sup> Millet*, fuera de su auditorio habitual del Palacio de la Música.

## JOVENÍVOLA

No us allunyeu  
illusions que m'endolcireu  
la joventut,  
de la vida tendra flor.

Jo us ho prec;  
no us allunyeu.  
Omplint mon pit d'ardent

[amor,  
bresseu-me en somnis.  
Boirina d'or,  
resta en mi fins a la mort.

Bressa la mar ses ones  
mirant-se en l'infinit;

bressa l'oreig la branca  
que guarda amorós niu.  
Tot canta i tot commeu;  
tot canta i tot somriu!

Bressen mon cor les ones  
del sentiment que hi viu,  
mogut per l'alenada  
d'amor que em fa captiu;  
ai, d'aire més aire, em dicta  
dolça cançó gentil!

No us allunyeu, etc.

LLUÍS MILLET



**LA VILLA DE PARÀ**  
IMPERMEABLES Y GABARDINAS.  
•LOS MEJORES MODELOS•  
**FERNANDO, 32**  
**BARCELONA**



BENEFICIOSO CLIMA DE CONTRASTE  
GRAN ALTURA - SECO - PRIMAVERAL  
**BALNEARIO DE PANTICOSA**  
AGUAS MEDICINALES PRODIGIOSAS

— — — — —  
INFORMES Y PROYECTOS DE ESTANCIA  
DIRIGIRSE A LA ADMINISTRACIÓN:

HASTA 31 DE MAYO: D. JAIME I - 18 - ZARAGOZA - T. 4445  
DESDE 1 DE JUNIO: **BALNEARIO DE PANTICOSA** (HUESCA)



## CANTA I VOLA QUE FA SOL

L'ocellet no vol volar:  
ja volaria, ja volaria;  
l'ocellet no vol volar:  
ja volaria si fos clar.

Sota l'ala té el capet,  
sota l'ala, sota l'ala;  
sota l'ala té el capet,  
sota l'ala arrupidet.

Té la ploma estarrufada,  
tota molla, tota molla;  
té la ploma estarrufada,  
tota molla de rosada.

Ventijol del dematí:  
vina, vola, vina, vola;  
ventijol del dematí:  
vina, vola cap aquí.

L'ocellet s'ha despertat:  
se'n quedava, se'n queda-  
[ya;

L'ocellet s'ha despertat:  
se'n quedava enlluernat.

Tot el cel és blau de fresc:  
piula i canta, piula i canta;  
tot el cel és blau de fresc:  
piula i canta l'ocellet.

Tan bon punt arrenca el  
[vol,

brillejava, brillejava;  
tan bon punt arrenca el vol  
brillejava amb el bon sol.

Ventijol que l'ha bufat,  
la rosada, la rosada:  
ventijol que l'ha bufat,  
la rosada li ha espolsat.

L'ocellet aixeca el vol,  
Canta i vola, canta i vola;  
l'ocellet aixeca el vol.  
Canta i vola que fa sol!

FRANCESC PMJOLS

PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

## VINOS PATERNINA

LOS MEJORES DE LA RIOJA

## MOUSSORGSKI

### UNA NOCHE EN EL MONTE PELADO

La partitura lleva la siguiente acotación: Ruidos subterráneos de voces sobrenaturales. Aparición de los espíritus tenebrosos, luego Satán — Glorificación de Satán y miss negra *Sabbat* —. En el momento culminante sueno, a lo lejos, la campana de una iglesia que dispersa a los espíritus de las tinieblas. Amanece.»

Se trata de un cuadro fantástico inspirado en la estética de la música de programa. Después de unos compases tre-



## La Casa de las Lámparas

CREACIONES

Bronces Artísticos

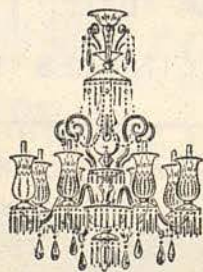
Arañas Cristal

Decoración

Candelabros

25 años de éxitos

Esta casa no tiene  
sucursales



Regalos selectos

Luminotecnia

Lista de

Bodas

Exposición y Venta:  
Hospital, 30 - Tel. 16829  
BARCELONA



## HIJO DE PAUL IZABAL

PIANOS VERTICALES  
Y COLINES DE LAS  
MEJORES MARCAS,  
RADIO, GRAMOLAS,  
DISCOS

**VENTA Y ALQUILER**

SERVICIO ESPECIAL DE  
ALQUILER DE RADIOS  
PARA HOTELES

BUENSUCESO, 5-T. 14032  
BARCELONA





SALÓN PARA SEÑORAS - ESPECIALIDAD EN  
TINTES Y PEINADOS DE ALTA FANTASÍA

# A. Claramunt

Paseo San Gervasio, 36 - BARCELONA

pidantes, aparece un tema severo seguido de cerca por otro de acusado corte rítmico. Con esos elementos el autor desenvuelve su poema sinfónico hasta que el tintineo de la campana viene a interrumpir la algarabía infernal. El ejército tenebroso huye, pero, por algún tiempo, subsisten vestigios del mismo. Finalmente todo se apacigua. Algunos instrumentos de madera dejan oír una breve y melancólica melodía y finalmente todo se extingue entre los arabescos del arpa. Amanece.



## TORRES

Nuevas, máximo confort, a precio de coste

En

Paseo Marítimo y Avda.  
Salvador Casacuberta

SITGES

INFORMES: F. MARCE - S. RUSIÑOL, 9 - SITGES

## OPTICAL SAMPERE

Paseo de Gracia, 71 (junto Cine Fantasio) Tel. 83538 Barcelona

## BORODIN

### EN LAS ESTEPAS DEL ASIA CENTRAL

Borodín, además de la ópera *El príncipe Igor*, es autor de dos sinfonías, dos cuartetos, una «suite» para piano, veinticuatro variaciones que publicó con el título de «Parafra-ses» y el conocido poema sinfónico *En las estepas del Asia central*.

El autor ha escrito el siguiente comentario a su poema sinfónico: «En el silencio de las arenosas estepas se oye el estribillo de una lánguida canción rusa. Se oyen también los cantos melancólicos de Oriente y el paso de los caballos que se van acercando. Una caravana, escoltada por soldados, camina por el inmenso desierto. Prosigue su interminable viaje confiada a la guardia de la fuerza guerrera. Se mezclan los cantos de rusos e indígenas. Lentamente se van per-

## J. Carbonell Vilanova

Compra-Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º-2.º

Despacho de 3 a 5

Barcelona

Teléfono 54167



diendo en la lejanía, acabando por esfumarse en la inmensidad esteparia esos cantos impregnados de melancolía.»

### DANZAS DE "EL PRINCIPE IGOR"

Alejandro P. Borodín que perteneció al grupo de compositores rusos llamado de «los cinco» que trabajó para dar a la música de su país el máximo desarrollo sin que por ello esta música tuviera que perder nunca su carácter racial. Entre sus composiciones merece destacarse la ópera *El príncipe Igor* cuyo estreno no pudo llegar a ver, puesto que tuvo lugar dos años después de su muerte. En España *El príncipe Igor* se estrenó en el Liceo el día 2 de diciembre de 1922.

Las danzas de esta ópera, que han sido incorporadas al repertorio de todas las orquestas, constituye una página sinfónica de un vigor extraordinario. Las muchachas polovtsinas empiezan entonando una lánguida canción impregnada de exquisito orientalismo. Danzan suavemente pero pronto el baile adquiere rudeza y vigor. El ardor de los guerreros se manifiesta en el impresionante clamor final con que termina esta brillante composición.

**CRISTAL**



**PORCELANA**

*Delfor*

AV. GENERALISIMO, 460 - TEL. 75684  
(RBLA. CATALUÑA - PASEO GRACIA)  
BARCELONA

FUNDADA EN 1890

# Peletería La Siberia

Rambla de Cataluña, 15

TELEFONO, 10375  
BARCELONA

Peletería La Siberia  
SU EXPERIENCIA COMERCIAL Y LARGA EXISTENCIA AVALAN SU PRESTIGIO

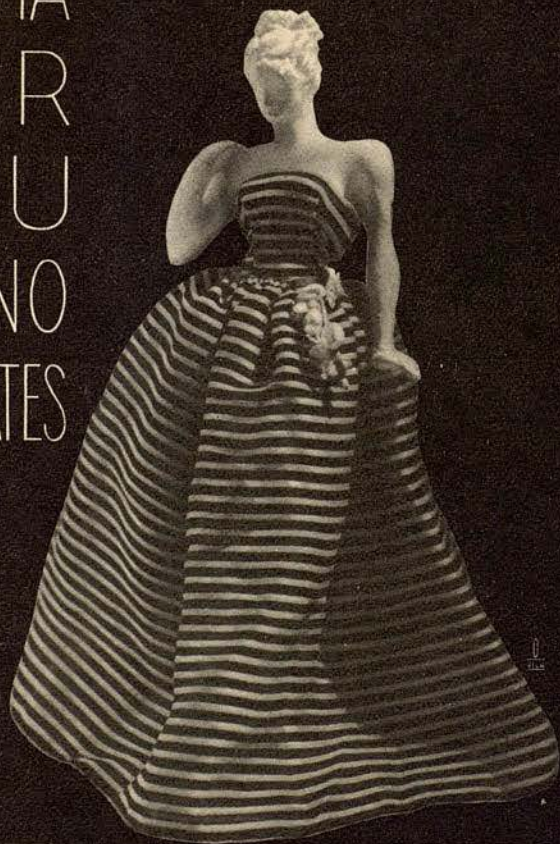
ES FIRMA DE GARANTIA Y SERIEDAD.

PELETERIA LA SIBERIA

INTERCLAM



TODAVIA  
EMIR  
TABU  
PLATINO  
20 QUILATES



*perfumes*  
**Duna**

PARIS · NEW-YORK · BUENOS AIRES · BARCELONA

LACALLE

**CARBONES,**  
**ESTARTÚS**

VILA VILÁ, 35 · TEL.º 14202-11969



*Carbones clasificados  
para*

**COCINA  
INDUSTRIA  
CALEFACCION**

PIJOAN

**SERVICIO A DOMICILIO**

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona





PELETERIA **SOLSONA**  
 VDA. DE HILARIO

PLAZA CATALUÑA, 9 · PRAL.

LACALF

**SUIZO**

CAFÉ · RESTAURANTE  
 RAMBLA DEL CENTRO, 31  
 BARCELONA

**HOTEL TERRAMAR  
 GOLF**

RESTAURANTE  
 ABIERTO TODO EL AÑO  
 SITGES

**HOTEL  
 TERRAMAR  
 PALACE**  
 SITGES

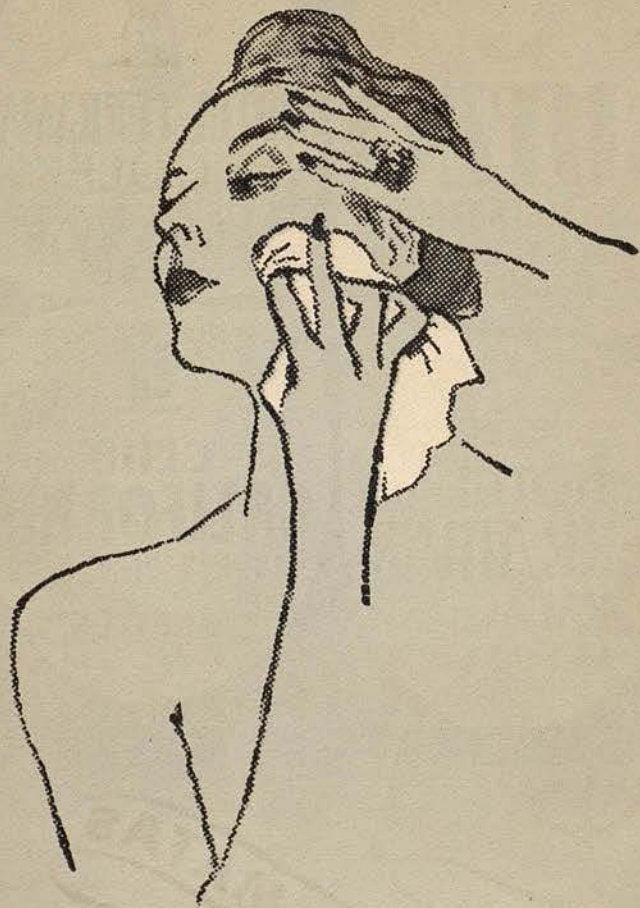
**CLUB  
 CALIFORNIA**  
 JARDIN DE VERANO  
 SITGES

DIRECCION: M. MATAS

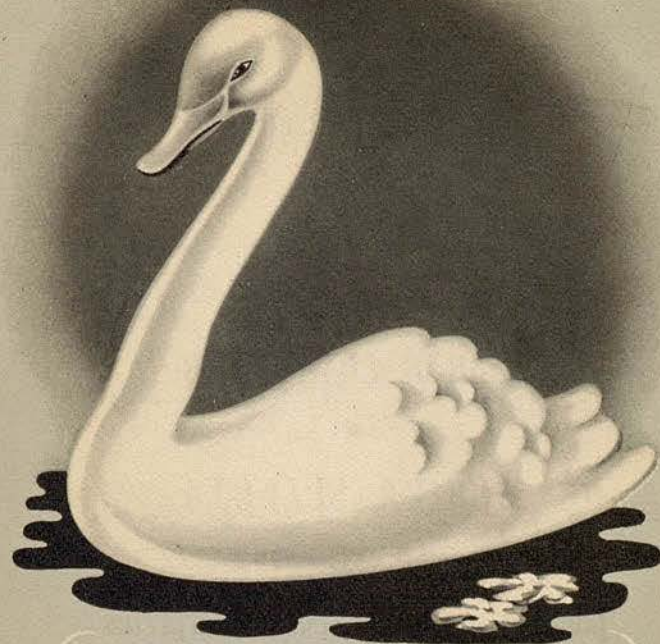
PIJOAN

UAB  
 Universitat Autònoma de Barcelona





*Elizabeth Arden*



**MORNO  
MORNO  
DEL CISNE**

PELAYO, 38 • T. 15433 • VIA AUGUSTA, 277 • T. 83314



*L*os principales fragmentos de

•  
OPERAS

•  
OPERAS COMPLETAS

•  
MUSICA SELECTA

•  
por los más destacados intérpretes

en

DISCOS



**BANCO DE LA PROPIEDAD**

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL

**BARCELONA**

Gerona, 2 (Ronda de San Pedro)

SUCURSALES

**MADRID**

Plaza de la Independencia. 5

**VALLADOLID**

Santiago, 29 y 31

**ZARAGOZA**

Costa nº 2

AGENCIAS

**BADALONA**

Cruz, 47

**HOSPITALET DEL LLOBREGAT**

Santa Eulalia, 91

**TARRASA**

Calle del Paseo, 7

AGENCIA URBANA - SAN ANDRÉS DE PALOMAR: Calle San Andrés, 104

**PRIMERA INSTITUCION EN ESPAÑA**

**B**

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A COORDINAR  
LAS FUNCIONES ADMINISTRATIVAS DE LA RIQUEZA  
INMOBILIARIA, CON TODOS LOS SERVICIOS  
BANCARIOS DE INTERES PARA LA MISMA

*H. J. S.*

ADMINISTRACION DE FINCAS • ANTICIPOS  
SOBRE ALQUILERES • COMPRA • VENTA •  
ANTICRESIS • BANCA • VALORES • CUPONES  
• DEPOSITOS • CAJAS ALQUILER • CAJA  
DE AHORROS • CAMARA ACORAZADA  
ASESORIA JURIDICA • ASESORIA TECNICA

**P**



*Codas*  
*las Grandes Marcas*



UNION SUIZA DE RELOJERIA • DUWARD, S.A. - Avda. Generalísimo, 482

*Patek Philippe*

*Rolex*

*International*

*Eterna - Duward*